

このファクトシートはアマドール、ピュート、カラベラス、エルドラド、フレズノ、ロサンゼルス、マデラ、マリポーサ、ナパ、ネバダ、オレンジ、サクラメント、サンマテオ、サンタクララ、チュオラム郡の有権者だけを対象としています。

# 有権者としての権利を知る



## 投票に備える

選挙で投票するには、まず有権者登録をしなければなりません!  
以下に該当すれば有権者登録ができます:

- 米国籍を保有
- カリフォルニア州在住
- 投票日に 18 歳かそれ以上
- 重罪で現在服役中または仮釈放中の身ではない
- 裁判所が「心神喪失状態」と判断していない

もう登録を済ませましたか?

有権者登録情報を確認し更新してください。<https://voterstatus.sos.ca.gov> を利用してできること:

- 郵送先住所を確認する
- 郡の選挙管理事務所から、随時情報を得るため E メールアドレスを追加または更新する
- お住まいの地域で利用可能なら、翻訳資料を得るため、望む言語を指定する

登録したいですか?

10月19日月曜日までは以下の方法で登録できます。

- オンライン [www.registertovote.ca.gov](http://www.registertovote.ca.gov) で
- DMV、郵便局、図書館、または郡の選挙管理事務所
- (800) 345-8683 に電話して有権者登録用紙を依頼し、10月19日必着で郵送。切手代は不要です!

## What If I Miss the Voter Registration Deadline?

大丈夫です! 投票日を含むその前の期間にまだ登録して投票できます。

### オプション 1

お住まいの郡の選挙管理事務所や投票センターに行き、「選挙当日の有権者登録」をして、その日に登録と投票ができます。その場で有権者登録フォームと投票用紙を受け取れます。

### オプション 2

有権者登録をしておらず、投票場に行けない場合、お住まいの郡の選挙管理事務所に連絡して、どのように「リモートでも利用可能な郵便投票」を使って登録し、郵便で投票できるかお問合せください。



## カリフォルニア州 2020 年総選挙

2020 年 10 月 5 日開始

登録済みの有権者全員に投票用紙を郵送

2020 年 10 月 6 日火曜日

投票用紙の投函ボックスを開設

2020 年 10 月 19 日月曜日

登録締め切り日

2020 年 10 月 31 日土曜日 - 2020 年 11 月 3 日火曜日 (早めに開場する郡があるかもしれません!)

実際の投票センター

## 投票方法は? 選択肢がいくつかあります!

### 自宅から投票する

10月19日までに登録していれば、記入方法と返信方法の指示を含む投票用紙を自動的に郵便で受け取ります。次のことが可能です。

- 郵便で投票用紙を送付する -- 切手は不要です!
  - 投票用紙を入れた封筒に署名し日付を書くのを忘れないでください。
  - 投票用紙には必ず選挙日当日かその前の消印が押されるようにします。

### 直接投票

自分で直に投票したいなら、それも可能です! お住まいの郡のどの投票センターでも投票できます。投票センターは2020年10月31日土曜日から2020年11月3日火曜日まで開いており、選挙日の10日前から開いている所もあります。郵便で投票センターの場所や開場時間に関する情報を得るか、こちら

でチェックすることができます: <https://caearlyvoting.sos.ca.gov/>.

選挙日当日、投票センターは午前7時から午後8時まで開いています。午後8時までに列に並んでいれば、投票できます。

投票センターに入り、あなたの名前と住所を係員に告げて投票用紙を受け取ります。英語以外の言語で投票したいなら、その言語の資料やその言語を話す投票センターの係員がいるかお尋ねください。

#### 公衆衛生保護対策がありますか?

はい。投票センターのスタッフはマスクを着用し、公衆衛生のガイドラインに従ってソーシャルディスタンスを保てるよう投票センターを設置します。有権者はフェイスカバーを着用することやソーシャルディスタンスを保つことを含む、州と地元の公衆衛生に関する要求事項を守らなければなりません。

#### Do I Need to Show My ID When Voting?

ほとんどの場合、必要ありません。投票するのが初めてで、有権者登録時に運転免許証番号、州のID番号、または社会保障番号を含めなかった場合のみ、書類を見せる必要があります。その場合、有効な書類はたくさんあります。心配な場合は前もって選挙管理事務所にお問合せください。

### 英語以外の言語で投票できますか?

言語アシスタントサービスは郡によって違います。お住まいの郡の選挙管理事務所に電話するか、投票センターに行き、翻訳資料が利用できるか、またあなたが選ぶ言語を話す現場スタッフがいますか尋ねてみてください。

お住まいの郡では以下を含む言語のサービスを提供しているかもしれません: アラビア語、アルメニア語、ベンガル語、ミャンマー語、中国語、ベルシャ語、グジャラート語、ヒンディー語、モン語、イロカノ語、インドネシア語、日本語、クメール語、韓国語、ラオ語、ヤオ語、モンゴル語、ネパール語、パンジャブ語、スペイン語、シリア語、タガログ語、タミル語、テルグ語、タイ語、ウルドゥー語、ベトナム語。

お住まいの郡では、何語で投票にアクセスできるかを説明したその言語のチラシをこちらで探すことができます: <https://www.advancingjustice-alc.org/know-your-voting-rights/>.

- 郡のいたる所、または投票センターに数多く設置された公式の投票用紙「投函箱」の一つに投函する - 繰り返し返しますが切手は不要です。

- <https://caearlyvoting.sos.ca.gov/>でお近くの「投函箱」と投票センターを調べてください。

#### Can I Bring Someone to Help Me Vote?

はい。カリフォルニア州法は、あなたの雇用主やユニオンを代表しない人に限り、二人まで直接投票を助ける人を連れて来ることを認めています。

#### 投票中に問題が生じたらどうすればいいですか?

あきらめないでください! 当日有権者登録の利用を依頼して再登録してから投票してください。何らかの理由でそうできない場合、暫定投票用紙を依頼してください。これは選挙担当官が資格を確認したら、選挙日後に数えられる投票用紙のことです。または、以下の選挙日有権者保護ホットラインの一つにお電話ください:

- 英語アシスタンスは **866-687-8683**。
- 英語、標準中国語、広東語、ベトナム語、韓国語、ベンガル語、ウルドゥー語、
  - インディー語、タガログ語のアシスタンスは **888-274-8683**。
- 通話無料の英語-スペイン語の二か国語アシスタンスは **888-839-8682**。